



Manual de instrucciones

Soporte AH5-D-Ring



Los soportes de Active hands D-Ring están acolchados para reducir las rozaduras.

Los soportes D-Ring que le han sido enviados, se encuentran abrochados en la posición necesaria en el momento de su uso.

Para utilizar los soportes siga la instrucciones dadas a continuación

1. Despegar la fijación del velcro de la correa de la muñeca. Aflojar la correa pero sin tirar de la sujeción a través de la presilla de plástico
2. Deslizar el soporte a través de la mano, de modo que la anilla metálica se encuentre en el lado de la palma de su mano y la hebilla rectangular de plástico se encuentre en el lado opuesto de la muñeca hacia el pulgar.
3. Con la ayuda de la anilla, apretar la correa de la muñeca y enganchar el velcro por la parte de atrás de la misma.
4. Enganchar el soporte D-Ring con el mosquetón o la fijación del equipo que desea utilizar.
5. No tratar de usar las manos para agarrarse - usar el D-Ring en lugar de sus manos.

Precauciones

Si no estás seguro de si este producto es adecuado para ti o tu hijo, pregunta a tu médico o fisioterapeuta antes de usarlo.

Sigue siempre las instrucciones en este folleto cuando uses el producto.

Este producto esta diseñado para ayudarte en agarrar objetos que quizá no hayas agarrado en mucho tiempo. Ten cuidado para no dañar tus músculos (sobre todo en las muñecas) cuando agarres objetos pesados o que tengan una forma difícil de agarrar.

No uses este producto por periodos prolongados, sobre todo si tienes problemas de circulación.

No uses el producto si está dañado.

Cuando uses el producto por primera vez para realizar una actividad nueva, es aconsejable que haya otra persona presente.



User's Instructions

AH5 - D-Ring Aids



Active Hands D-Ring Aids are padded to reduce chafing.

Your exercise aids have been sent to you fastened in the position they will be in when you wear them.

To put on the aids please follow these instructions:

1. Undo the Velcro fixing on the wrist strap. Loosen the strap but do not pull the restraint through the plastic loop.
2. Slip the aid over your hand so that the metal D-Ring lies on the palm side of your hand and the rectangular buckle lies on the opposite side of the wrist to the thumb.
3. With the aid of the ring, tighten the wrist strap and fasten across the back of your wrist with the Velcro.
4. Attach the D-Ring to the karabiner or fastening of the equipment you wish to use.
5. Do not try to use your hands to hold on – use the D-Ring instead of your hands.

Precautions

If you are unsure whether this gripping aid is suitable for you, ask your Doctor, Physiotherapist or Occupational Therapist before use.

Always follow the instructions on this leaflet when putting on and using the gripping aid.

Active Hands gripping aids have been designed to assist with the gripping of objects which you may have been unable to use for some time. Therefore, care should be taken not to overstrain muscles (particularly in the wrists) when using heavy or awkward objects.

Do not use the gripping aid for prolonged periods, particularly if you suffer from problems with circulation.

If the gripping aid becomes damaged, do not use.

When using the gripping aid to perform a new task it is advisable to have another person present.





Guide de l'utilisateur

AH5 - Aides D-Ring



Les Active Hands aides D-Ring sont remboursées pour réduire les frottements.

Vos aides D-Ring ont été envoyés à vous fixé dans la position qu'ils seront quand vous les portez.

Pour se mettre les aides s'il vous plaît suivez ces instructions tout:

1. Défaites la fixation de velcro sur la dragonne. Desserrer la sangle mais ne tirez pas sur la retenue à travers la boucle en plastique.
2. Glissez avec l'aide de votre main de sorte que l'anneau de métal qui se trouve sur le côté de la paume de votre main et la boucle rectangulaire en plastique qui se trouve sur le côté opposé du poignet pour le pouce.
3. Avec l'aide de l'anneau, serrez la dragonne et fixez à l'arrière de votre poignet avec le velcro.
4. Fixez l'anneau en D pour le mousqueton ou fixez de l'équipement que vous souhaitez utiliser.
5. Ne pas essayer d'utiliser vos mains pour tenir - utiliser l'anneau à la place de vos mains.

Précautions d'emploi:

Demandez conseil à votre docteur, kinésithérapeute, ergothérapeute si vous n'êtes pas sûr que l'aide de préhension vous convient.

Suivez toujours le manuel d'instructions quand vous utilisez l'aide de préhension.

L'aide de préhension "Active Hands" est conçue telle que vous pouvez utiliser des objets que vous n'avez peut-être pas utilisés depuis longtemps. Il vous est donc conseillé de faire attention à ne pas trop forcer sur vos muscles (ceux du poignet en particulier) quand vous utilisez des objets lourds ou volumineux.

N'utilisez pas l'aide de préhension pendant une période prolongée, surtout si vous souffrez de problème de circulation.

N'utilisez pas l'aide de préhension si elle est abimée.

Si vous utilisez l'aide de préhension pour effectuer une nouvelle tâche, il est fortement conseillé d'être assisté par une autre personne.



Gebrauchsanleitung

AH5 - D-Ring Aids



Aktive Hände D-Ring Aids sind gepolstert, um Scheuerstellen zu reduzieren.

Ihre D-Ring Hilfen haben Sie in der Lage sein, sie in, wenn Sie sie tragen, befestigt versendet.

Um an den Hilfen setzen Sie bitte folgen Sie diesen Anweisungen:

1. Lösen Sie die Klettfixierung an der Hand-schleife. Lösen Sie den Gurt aber nicht die Zurückhaltung ziehen durch die Kunststoffschleife.

2. Schieben Sie die Hilfe über Ihre Hand, so dass der Metallring liegt auf der Handfläche von Ihrer Hand und der Kunststoff rechteckige Schnalle liegt auf der gegenüberliegenden Seite des Handgelenks, um den Daumen.

3. Mit Hilfe des Rings, ziehen Sie die Hand-schleife befestigen und über die Rückseite des Handgelenks mit dem Klettverschluss.

4. Befestigen Sie den D-Ring an den Karabiner oder Befestigung der Geräte, die Sie verwenden möchten.

5. Versuchen Sie nicht, Ihre Hände zu halten - nutzen Sie den D-Ring statt Ihrer Hand.

Vorsichtsmaßnahmen

Wenn Sie unsicher sind, ob diese Greifhilfe für Sie/Ihr Kind geeignet ist, fragen Sie ihren Arzt, Physiotherapeuten oder Ergotherapeuten vor dem Gebrauch.

Folgen Sie immer den Anweisungen auf diesem Faltblatt, wenn Sie diese Greifhilfe benutzen.

Active Hands Greifhilfen sind entworfen worden Ihnen zu helfen, Gegenstände zu halten, die Sie für eine Zeit nicht benutzen konnten. Deswegen muss darauf geachtet werden, Muskeln nicht zu überlasten (besonders in den Handgelenken), wenn schwere oder unförmige Gegenstände gebraucht werden.

Verwenden Sie die Greifhilfe nicht über ausgedehnte Zeitperioden, besonders wenn Sie Kreislaufprobleme haben.

Wenn die Greifhilfe beschädigt ist, darf sie nicht mehr verwendet werden.

Wird die Greifhilfe zum Ausführen einer neuen Tätigkeit verwendet, sollte eine zweite Person anwesend sein.

